

INMIGRACIÓN INTERNACIONAL: LAS MUJERES EN EL REFLUJO INMIGRATORIO

Ilana Peliciari Rocha¹

Introducción

El tema de la inmigración abarca muchos enfoques de diferentes corrientes historiográficas y ha producido una gran cantidad de estudios sobre el tema, lo cual ha dado lugar a la frecuente afirmación de que es un campo de estudio suficientemente explorado. Sin embargo, se puede decir, de acuerdo con Fausto², que no hay tema que esté agotado y mucho menos el de la inmigración, que es de importancia primordial en Brasil para explicar sus procesos sociales y instituciones básicas. Y con Moura³ cuando advierte, respecto a la inmigración italiana, de la necesidad de ampliar el análisis en razón de las posibilidades que abre la infinidad de micro-realidad específico en que se desdobra.

Si la historiografía de la inmigración ha abundado en ciertas direcciones sobre la movilidad social, la integración socio-cultural, la organización política y la participación de los inmigrantes en la economía, en los últimos años, el campo de análisis se ha ampliado con la incorporación de nuevas reflexiones en torno a la función y participación de las mujeres en procesos migratorios. El eje central de esta temática gira en torno a la adaptación de las mujeres en el país de adopción. No cual puede comprobado por medio de los estudios de entrada y el establecimiento de los inmigrantes en el país⁴.

1 Maestra por la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias Humanas (FFLCH) – USP.

2 Fausto. *Historiografia da imigração para São Paulo*. 1991, p. 53.

3 Moura. *O processo de imigração em São Paulo nas primeiras décadas republicanas: questões em aberto*. 1996, pags. 01-03.

4 Para profundizar en los debates recientes sobre la relación de género en la inmigración es interesante la labor de hacer el Seminario Internacional de Género, disponible en línea. El Seminario Internacional 7 Fazendo Gênero: Gênero e Preconceito, 28.29 y 30 de agosto de 2006, en la Universidade Federal de Santa Catarina tuvo el Simposio tema, la migración del pasado y del presente: a través de un análisis de género, etnia y prejuicios, que prevé un

Sin embargo, en un intento de agotar las ramificaciones de la inmigración, se trata de una cuestión sin suficientes estudios para el fenómeno: el éxodo de migrantes en el Brasil⁵ y, en particular, la condición de la mujer en el movimiento de la producción. En la bibliografía, las obras que abordan el tema brevemente. El desafío de superar esta deficiencia es emocionante porque también contribuye a una visión de la inmigración en este período como un proceso que va más allá de las consecuencias de la inmigración en el Brasil y apunta a un movimiento continuo de ida y vuelta o viajar a nuevos destinos y las consecuencias de esta la volatilidad en Brasil y en el extranjero.

El enfoque de reflujo y reemigración en Brasil es un estudio de 1908 hemos realizado como consecuencia de la Maestría en Historia Económica por la Universidad de São Paulo. Sin embargo, este estudio encontró otras cuestiones, incluida la condición de la mujer en este fenómeno.

debate interdisciplinario, con obras que tratan de examinar la “tradicional” y los “nuevos” los flujos migratorios desde y hacia Brasil. Seminário Internacional Fazendo Gênero 7: Gênero e Preconceitos. Universidade Federal de Santa Catarina, 2006. www.fazendogenero7.ufsc.br. Ya en Seminario Internacional Fazendo Gênero 8: Corpo, Violência e Poder, celebrada del 25 al 28/08/2008, el debate se centró en los períodos de finales del siglo XIX y principios del siglo XX hasta el comienzo del XXI y desplazamiento es un análisis diferenciado de los estudios clásicos de la migración que se hace hincapié en los procesos de adaptación y asimilación de los inmigrantes, los migrantes son la construcción de múltiples relaciones contemporáneas entre la sociedad de origen y de la emigración. Estos transmigrantes, que mantienen múltiples relaciones - familia, económicos, sociales, organizativos, políticos y religiosos y las fronteras cada vez más en la relación entre lo global y lo local, han abierto un gran campo de estudios interdisciplinarios de estudios de migración. Por lo tanto, hablamos de los intercambios en este simposio (en pequeña o gran escala) que históricamente ha distribuido en los circuitos transnacionales y están permeadas por el género, la etnia / raza, la nacionalidad y la generación de establecer múltiples vínculos entre las sociedades de origen y la migración y los nuevos procesos de identidad. Seminário Internacional Fazendo Gênero 8: Corpo, Violência e Poder. Universidade Federal de Santa Catarina, 2008. www.fazendogenero8.ufsc.br.

5 Sigue aquí la presentación de algunos estudios. Entre los trabajos que presentan el regreso y/o reemigración, están los que tratan el tema en subcapítulos como por ejemplo: Trento. *Do outro lado do Atlântico. Um século de Imigração Italiana no Brasil*. 1989, pags. 57-68. Frutuoso. *Emigração Portuguesa e sua influência no Brasil: o caso de Santos – 1850 a 1950*. 1989, pags. 93–97. Alvim. “Inmigrantes: a vida privada dos pobres no campo”, *História da vida privada no Brasil República*, 1998, pags. 283-287. Cánovas. *Hambre de Tierra: imigrantes espanhóis na cafeicultura, 1880-1930*. 2005, pags. 148-154, 205-207. Hay otros trabajos que presentan el problema, pero sólo dedican algunos párrafos.

Las condiciones de la inmigración en Brasil, 1908

El inmigrante que vino a Brasil a finales del siglo XIX y principios del siglo XX es principalmente para el cultivo de café, que también ha contribuido de manera significativa a las demás actividades económicas y el crecimiento de las ciudades. En el cultivo del café ha tenido el sistema de colonato, que se inició desde 1880, que se caracteriza como un sistema de trabajo familiar y con división de tareas entre sus miembros. En las colonias se encontraban los agrupamientos de casas de colonos con los inmigrantes que han ocupado la producción de café y también la producción de otros géneros para su sustento. El conjunto de la familia se responsabilizaba por el trato de la plantación de café y por la cosecha recibiendo pago en función del desempeño de esas actividades. El agricultor dispone de viviendas y pequeñas parcelas de tierra para la producción para su sustento.

En los estudios sobre la inmigración, la familia es una referencia recurrente de lo que es pertinente, una vez que la inmigración familiar se destacó de manera especial en las políticas migratorias adoptadas por el gobierno brasileño y/o provinciales (después estatales), en el siglo XIX y primera mitad del siglo XX. Cualquiera que fuera el objetivo a ser alcanzado – atraer inmigrantes para la colonización agrícola llevando en cuenta la defensa, el poblamiento de la tierra y el abastecimiento del mercado interno o introducir mano de obra libre para la gran labranza de café (en sustitución al trabajo esclavo), la énfasis gubernamental fue siempre la atracción a favor de unidades familiares.⁶

Los pasajes subsidiados se destina principalmente a las familias que con subsidio que se asentaron en sistema, la definición de un grupo caracterizado por los requisitos de inmigración respecto a la composición de la familia: la necesidad de al menos una persona sexo masculino de entre 12 a 45 años de edad y la restricción a la inclusión de otros miembros que no eran el núcleo básico de la familia⁷.

La composición de esas familias estaba relacionada a las exigencias para la adquisición del pasaje subsidiado. Los miembros dependientes de la familia que podían ser incluidos en el pasaje eran padres, abuelos, hermanos solteros, cuñados y sobrinos huérfanos del

6 Bassanezi. “Família e imigração internacional no Brasil”, *Estudos de História*. 1999, p. 166.

7 Bassanezi. “Família e Imigração Internacional no Brasil”, Curso Extensão Universitária Etnias, gênero e desigualdades sociais na América Latina. Centro de Estudos de Demografia Histórica da América Latina (CEDHAL), 1996, p. 169.

*jefe de familia. Mujeres casadas que iban a reunirse a sus maridos en Brasil podrían ser elegidas pero primos y parientes más lejanos*⁸.

La inmigración en la familia facilita a la inclusión de las mujeres inmigrantes en este movimiento, pero todavía hay muchos otros problemas específicos de género y el movimiento sigue siendo predominantemente masculino. Para los años de 1897 y 1910 a 1913, cerca de dos tercios de los que salieron de Brasil eran hombres (véase el cuadro 1), y hay muchas evidencias de que esto se debe a las dificultades de la fijación de la inmigración, al carácter económico de la circulación y a la facilidad del hombre para adaptarse a nuevas condiciones. La historiografía ya constató que:

*Por razones evidentes de diversa índole, la movilidad de la mujer estuvo muy limitada y dependió, mucho más que en el caso del hombre, de la existencia de algún pariente que la reclamase para poder partir hacia América tal como atestiguan las cartas de llamada. La emigración de mujeres requerirá, por regla general, mayores garantías de seguridad al otro lado del Atlántico y por esa razón, no todos los países atrajeron mujeres en igual proporción. La prensa de la época está llena de advertencias acerca de los peligros que pueden correr en caso de que se dedican a emigrar*⁹.

En general, el número de reflujo, que é más de tres cuartas partes de las entradas, en los grupos familiares también se presentan importantes, lo que indica que el movimiento de inmigración continúa produciendo efectos fuera de Brasil y después de su movimiento inicial. Pero hay un número significativo de inmigrantes solos y predominantemente de sexo masculino.

Cuadro 2, sobre la base de Anuario Estadístico presenta datos para el período de la 1ª Guerra Mundial de los pasajeros que salió del puerto de Santos, y en este documento se asume que la 3ª clase es de los inmigrantes. Durante la guerra, se produjo una disminución en el movimiento de salida de los extranjeros, con sólo aumentar en 1919. La primera y segunda clase también sufrió reducción en movimiento de salida, aunque no muy pronunciadas. Sobre la cuestión de género se ha mantenido el predominio de los hombres, sino una constante presencia de la mujer.

8 Holloway, *Imigrantes para o café*. 1984, p. 79.

9 Vila, "A mulher na Emigração". Os "brasileiros" da emigração. 1998, p. 33.

Cuadro 1 - Inmigrantes salidos del puerto de Santos según el sexo, 1897 - 1913				
Años	Masculino	Femenino	Total	% de hombres
1897	25.645	10.005	35.650	71,9
1910	27.555	13.121	40.676	67,7
1911	27.375	11.782	39.157	69,9
1912	38.885	15.131	54.016	72,0
1913	29.654	11.500	41.154	72,0

Fuente: Fundo da Secretaria de Agricultura e Abastecimento. Movimentos Migratórios. Anos 1890 a 1911. (Elaboración propia).

Cuadro 2 - Pasajeros salidos del puerto de Santos según la clase, el sexo y la nacionalidad, de 1915 a 1919								
Años	1ª clase	2ª clase	Inmi-gran-tes	Hombres	Mujeres	Bras-leños	Extranje-ros	Total
1915	7.459	2.047	26.744	26.546	9.704	5.191	31.059	36.250
1916	6.672	1.334	13.215	15.055	6.166	4.585	16.636	21.221
1917	5.368	976	9.966	11.667	4.643	4.089	12.221	16.310
1918	4.542	677	6.890	8.425	3.684	4.153	7.956	12.109
1919	7.127	1.544	14.971	15.978	7.664	5.952	17.690	23.642

Obs.: El Anuario no discrimina la 3ª clase, pero la asocia inmediatamente con los inmigrantes.
Fuente: Anuario Estadístico de São Paulo (Brasil) de 1919, p. 197.

La familia inmigrante y la participación de la mujer

Se sabe que a partir de 1880, los inmigrantes se han convertido en la principal fuente de mano de obra para trabajar en la cultura del café de São Paulo y, debido a la subvención, una parte significativa de este grupo se componía de las familias debido a requisitos del estado, con miras a establecer estos inmigrantes.

La composición de la familia es la mayoría de la pareja o pareja no casada con hijos o cónyuge con hijos, con pocos casos que muestran la presencia de otros familiares, como hermanos, tíos, abuelos, padres y otros parientes. Esas unidades familiares tienen el mismo perfil tanto en la entrada y en salida del Estado de São Paulo.

Las unidades familiares recién llegadas, tuvieron sus datos listados de los pasaportes, en las Listas de los Barcos, en las Inscripciones de Inmigrantes, siendo destinados a las haciendas de café, en su gran mayoría, eran de origen agrario y se caracterizaban como familias nucleares. Normalmente eran formadas sólo por el matrimonio o por el matrimonio con hijos solteros o aún por uno de los cónyuges que migraba con todos o algún(os)

*de su(s) hijo(s). Tenían una media de 4 a 5 miembros. Aquella que no se correspondía a la composición descrita anteriormente traída en su núcleo: el padre y/o la madre del jefe, o más común; algunas veces el hijo casado, nuera y nietos o sobrinos del jefe, casi nunca hijas casadas o mismo el suegro o la suegra del jefe*¹⁰.

En lo que respecta al tamaño de las familias, ha diferenciado entre las distintas nacionalidades, sobre todo entre el portugués y el español, en la que la familia tenía una media de 3,7 y 5,1 personas, respectivamente¹¹.

Los 1.221.282 inmigrantes que llegaron a São Paulo, en el período de 1908 a 1936, subdivididos en 174.928 familias y 446.357 solteros. Proporcionalmente, entre las principales corrientes de inmigración con destino a São Paulo en el período anterior, los japoneses fueron los que mostraron un menor porcentaje de individuales, procedentes en la mayoría agrupados en familias. Además, fueron los brasileños, turcos y portugueses que tienen más de 50% de los individuales, la entrada total de esas nacionalidades. La inmigración italiana que, en sus inicios, se formó, principalmente de las familias a partir de 1908 ha reconocido un mayor porcentaje de elementos separados, con 18,4%, lo que demuestra que la mayoría de esos elementos se juntan en las familias, que distingue un perfil de la reagrupación familiar de nacionales¹².

Sobre la base de datos general de entrada de ese período, Scott toma nota de la presencia de solteros, predominante en todas las nacionalidades para la entrada de los inmigrantes, con un promedio de 58,3%. “Entre los portugueses, encontramos una proporción de 55% de solteros, mientras que los italianos presentan 55,3%, los españoles 60% y los japoneses 56%”¹³. Consideramos que el análisis incluye a los niños y los agregados, por lo que los solteros no corresponden apenas a los que vinieron solos.

Analizando las listas de bordo del puerto de Santos en el año de 1908, para un universo de 26.843 inmigrantes al reflujo (retorno y reemigración), el grupo familiar fue de alrededor del 53% incluyendo cabeza, cónyuge e hijos. En cuanto

10 Bassanezi, p. 170.

11 Bassanezi, p. 172.

12 Boletim da Directoria de Terras, Colonização e Imimigração. São Paulo: Secretaria da Agricultura, Indústria e Comércio, 1937, pages.36-37.

13 Scott, *As duas faces da imigração portuguesa para o Brasil (décadas de 1820-1930)*. 2000, p. 16.

a los inmigrantes que viajaban, por lo que puede ser casado o no, pero el viaje no ha sido acompañado por la familia, el porcentaje es 17,2%. También, a veces, el individuo es el único al país de retorno o reemigración, porque no tiene como pagar el pasaje de toda su familia, por eso su familia en Brasil no le permite que ese viaje es definitivo. Además, es interesante comentar que su regreso no corresponde a un proyecto individual, pero puede ser conectado a una estrategia familiar, en la que un miembro de la familia, especialmente los hombres, para que la familia emigraron más tarde o en el caso aquí tratado, regresar o reemigrar junto con sus familiares, y su permanencia en el Estado sólo para comprar un peculio.

La familia de inmigración ha aumentado el desplazamiento de las mujeres, que siempre aparecía con menores porcentajes en otros movimientos de la inmigración. Aunque la mayoría fue de sexo masculino, pero se puede ver, tanto en la entrada y salida, que más destacaba por la participación de los inmigrantes que llegaron solos. Análisis de las escalas en el Anuario Statistico de Italia, Alvim percibió el carácter de la migración de los hombres entre los italianos de vuelta al su origen, pero incluyendo los que viajan solos.

El carácter masculino de esa inmigración temporal surgió también en las tablas extraídas del Anuario Statistico, que analiza el movimiento de regreso, contraponiendo individuo X familia y donde el porcentual de individuos solos es de 26,2%. Como Brasil ejercía un control muy grande sobre las mujeres desacompañadas, pudiendo mismas las autoridades de la inmigración negarse a recibir las, ese contingente de solteros sólo podía ser de inmigrantes masculinos¹⁴.

La separación de los grupos por nacionalidades y categorías de la familia, entendida como el predominio de las parejas y los niños del mismo origen, en tono del 40%. Aquí están el 17% de las familias incompletas, el padre o la madre y los hijos de la misma nacionalidad. Llamar la atención a los otros grupos con los jefes de familia y única familia, sin identificación, con los jefes que fueron acompañados por los hijos solteros y algunos grupos familiares de diferentes nacionalidades. Hay casos de familias mixtas de reflujo en los grupos familiares, que también se puede observar por la presencia de 63 brasileños como cónyuge, hijos y familiares. Pero estas son pocas las familias que había miembros de diferentes

14 Alvim, *Brava gente! Os italianos em São Paulo, 1870-1920*. 1986, p. 66.

nacionalidades, sólo alrededor del 1%. Además de vivir aquí en las colonias, con la perspectiva de retorno, los inmigrantes se adoptaron la estrategia de la misma nacionalidad con respecto a la elección de la pareja, para los casados en el Brasil. Esta elección debe ser debido a varios factores, entre otros, la promoción de un nuevo movimiento.

Visto como la inmigración temporal, es otro de los factores identificados en la literatura a los matrimonios con los socios directos o socios de la misma nacionalidad. Un posible regreso sería más fácil si ambos cónyuges eran del mismo lugar. Que desean permanecer o regresar “, los jóvenes inmigrantes que querían casarse con una pareja solícita en la colonia, porque se pensaba que las personas de su grupo puedan vivir tan cerca que estaban acostumbrados, y los lugares más frecuentados, por lo tanto, podría encontrar paisanos¹⁵.

Otra cuestión en relación con la presencia de la mujer como consecuencia de la inmigración en la familia fue dada a las ayudas públicas para las viudas de retorno. Un decreto de la Secretaria de la Agricultura de São Paulo dio paso de nuevo a las viudas.

La Secretaria de la Agricultura observó que el decreto n° 463 de 19 de julio de 1897 sobre los contratos de subsidio establecía que si el marido muriese hasta un año después de su llegada, el Estado de São Paulo pagaría el billete de vuelta a su país de origen para los miembros sobrevivientes de la familia¹⁶.

Sin embargo, del total de 358 viudas en el reflujó, lo que corresponde al 2% del total, sólo 64 fueron concedidas, una cantidad proporcional que indica que no hay tendencia en el fraude y la creación de una viudez de la prestación. Porque no era tan fácil de obtener el beneficio.

Pero la función de esas mujeres no es el hecho de participar o no el movimiento de inmigración, no participa debido a que el desplazamiento había experiencia, para dirigir la familia y las actividades de la casa sin los hombres de la familia, en sus países de origen.

[...] al permanecer en las sociedades de origen, tuvieron que ejercer como responsables del hogar, de la casa y de la familia. De estas funciones derivaron otras relacionadas

15 Bassanezi, p. 21.

16 Klein, 1994, pags. 55-56.

*como la educación de los hijos, la organización de las actividades domésticas y extradomésticas, la administración de los bienes y el mantenimiento de las principales pautas culturales, sobre todo en los medios rurales, los más afectados por la emigración. El fenómeno tuvo además repercusiones psicológicas de mucha importancia*¹⁷.

Así pues, la mujer fue responsable de mantenimiento de la familia, a menudo la gestión de las remesas enviadas por los niños y los maridos. Los envíos se la conclusión de que el movimiento de los inmigrantes más fuerza no debe entenderse sólo como parte de la maquinaria de la economía local. El importante volumen de las remesas y el consiguiente retorno indican un proyecto diferente y también importante para el país de origen. Dependiendo de los resultados financieros obtenidos en el São Paulo, los inmigrantes podrían entrar de nuevo en casa y las mujeres tenían un papel importante en la creación de condiciones para esta nueva integración.

La participación de la mujer entre las nacionalidades

La inmigración de finales del siglo XIX y principios del siglo XX, fue compuesto en su mayoría por los europeos: énfasis es el italiano, español y portugués. Sin embargo, además de estos países tiene una importante función: alemán, francés y japonés. En lo que respecta al movimiento de reflujo, también ha notado la atención de los italianos, españoles y portugueses, por lo que el análisis se llevará a cabo.

Por lo tanto, es interesante rastrear rápidamente las características de esas nacionalidades en el proceso de inmigración para comprender el reflujo y el papel de la mujer en este movimiento. El portugués, como el actual de inmigración más grande y largo que fue a territorio brasileño, a causa de las otras cadenas. También añadir a estos factores: que tienen en común con la historia de Brasil a partir de la solución, el idioma y el apoyo del gobierno portugués en la cara de la migración. Como el tiempo, mostraron diferentes perfiles en el tiempo. A finales del siglo XIX, los inmigrantes de Portugal de esa manera a Brasil, no fue objeto de populares, pero los jóvenes de las familias y la reproducción social, con el desarrollo de la política pública del Estado en apoyo de la inmigración, el perfil ha cambiado y empezó a ser subvencionado las familias que las familias sin subven-

17 Vila, p. 29.

ción. El portugués de inmigración se caracteriza por una mayor concentración en las ciudades y en actividades tales como pequeñas y grandes del comercio, sin embargo, también fue a la agricultura en general¹⁸.

Sin embargo, para fines del siglo XIX y principios del siglo XX, el más importante flujo de inmigrantes de Italia, Brasil y el tercer país de América que es más dirigida, después de los Estados Unidos y Argentina. Es el predominio de la familia específica de inmigración, gracias principalmente a la política de inmigración en el Brasil, especialmente en Sao Paulo que atrajo a estas familias de origen agrícola, pero empobrecidos, principalmente de la región de Veneto. A pesar de esta atracción a la producción de café, hubo quienes renunciaron a esta actividad emigran a la capital y ciudades del interior¹⁹.

Si el portugués y los italianos merecen la atención de muchos investigadores, esto no ha ocurrido con el español, que sólo recientemente ha recibido más de investigación. Mostró un retraso en la migración, impulsado, sobre todo cuando la filial italiana de inmigración y las salidas se obstaculiza ese grupo creció. En este contingente llegó, principalmente campesinos de Galicia, los propietarios de pequeñas césped y los trabajadores agrícolas, los campesinos sin tierra de Andalucía. Pobres y menos educados de los contingentes de inmigrantes que llegaron a Brasil, los españoles emigraron en gran parte de las unidades familiares, el grupo que había más niños²⁰.

Me di cuenta de que la proporción de mujeres también en función de perfil de la nacionalidad. Entre los portugueses a Brasil y de Brasil el porcentaje de mujeres es menor y también fue menor el número de familias inmigrantes. Pero cuando se analiza la actividad económica de la identificación nacional es una proporción más elevada de las actividades urbanas. En el estudio de Scott, el portugués presenta porcentaje de mujeres por debajo de la media, con un 32% entre los inmigrantes que llegaron en São Paulo, por debajo de esa proporción en relación a los italianos, que se inscribieron poco más del 35% de las mujeres inmigrantes. Para otras nacionalidades:

18 Leite. "Emigração portuguesa: a lei e os números (1855-1914)". *Análise Social*. 1987. Alves. *Os Brasileiros, Emigração e Retorno no Porto Oitocentista*. 1993. Lobo. *Emigração portuguesa no Brasil*. 2001.

19 Hutter. "A imigração italiana: aspectos gerais do processo imigratório". *Revista do Instituto de Estudos Brasileiros*. 1987. Alvim. 1986.

20 Martins. "A imigração espanhola para o Brasil e a formação da força-de-trabalho na economia cafeeira: 1880-1930". *Revista de História*. 1989. Cánovas, 2005. Klein, 1994.

Aunque en general las mujeres presentaran alrededor de 36% entre los extranjeros desembarcados, esta proporción podría ser más equilibrada, como sucedió entre los yugoslavos (en torno de 52% de individuos del sexo masculino para el 48% del femenino), como podría presentar un desequilibrio bastante acentuado, como el caso de los turcos (poco más de 26% de individuos del sexo femenino) o el de los austriacos (poco más del 27% de mujeres). En una franja intermedia (entre 40 a 47% de mujeres) encontramos los naturales de España, de Japón, y de Rumania, y los inmigrantes oriundos de Lituania²¹.

Con respecto a reflujo se observa al comparar portugués, españoles e italianos (tabla 3) el mismo perfil de estrada. Los italianos y españoles tienen en próximos distribución porcentual por género, el 62,9% y 64,1%, respectivamente fueron los hombres. Entre los portugueses, la presencia masculina es más fuerte, el 73,9% de los hombres. Otro hallazgo interesante es que, en comparación con los sexos entre nacionalidades, no hay cambios significativos entre los principales y de otras nacionalidades. Es decir, incluso sin recibir las subvenciones que se concentran la llegada de los hombres, entre los países con menor participación de la mujer una condición de restringir la inmigración.

Cuadro 3 – Inmigrante en reflujo por el puerto de Santos según el sexo y la nacionalidad, 1908

Sexo	Italianos	%	Espanoles	%	Portugueses	%
Masculino	9.360	62,9	3.396	64,1	3.286	73,9
Femenino	5.467	32,8	1.884	35,6	1.138	25,6
Sin información	46	0,3	17	0,3	23	0,5
Total	14.873	100	5.297	100	4.447	100

Fuente: Lista de bordo de saída de imigrantes do Porto de Santos, passageiros de 3ª classe, Acervo do Memorial do Imigrante.

La presencia de la mujer entre las franjas de edad

Cuando uno considera la intersección entre sexo y la edad aumenta la gama de las conclusiones sobre el perfil económico del reflujo. Los resultados mostraron que los inmigrantes que salieron de São Paulo en 1908, con más de diez años, a población económicamente activa de los inmigrantes, casi el 70% eran hombres, con mujeres aproximadamente el 30%, como muestra el cuadro

21 Scott, p. 15.

4. Ese resultado también es similar a la que se encuentra para el caso de entrada, como lo señaló Holloway y otros autores. Por lo tanto, la población inmigrante se caracteriza por la desproporción entre los sexos en ese grupo de edad tanto en el momento de entrada como en la salida, y demuestra la tendencia de los hombres en busca de nuevas opciones para trabajar.

Se sabe que por tradición, el hombre emigra más, ya que los usos y costumbres caracterizan una división sexual del trabajo, por la cual le son designadas las funciones externas de producción, correspondiendo a la mujer las funciones internas, los que quehaceres de la casa²².

Cuadro 4 - Inmigrante en reflujo con 11 años o más según el sexo, puerto de Santos, 1908

Sexo	Total	%
Masculino	12.790	70,0
Femenino	5.397	29,6
Sin información	73	0,4
Total	18.260	100

Obs.: Fueron descartados los niños de 0 a 10 años y los sin información de edad, el total de 8583 inmigrantes. Fuente: Lista de bordo de saída de imigrantes do Porto de Santos, passageiros de 3ª classe, Acervo do Memorial do Imigrante.

La cuestión de sexo más clara cuando se relaciona a la edad. La edad es a observar las indicaciones de las rutas y las expectativas de los inmigrantes en movimiento de migración, y que puede ser decisivo en las opciones durante la inmigración, donde un joven soltero podía más que un adulto casado. En ese sentido, la cuadro 5 se ofrece una visión general de la estructura por edad, por sexo, destacando el predominio de los hombres en casi todas las edades.

Se percibe, el cuadro 5, un equilibrio en la cantidad de inmigrantes, entre los sexos en las edades tempranas (de 0 a 10), y un desequilibrio a favor de los hombres en la edad productiva (de 11 a 60) y, por fin, en las edades avanzadas, más de 61 años, la diferencia sigue siendo numéricamente, aunque el porcentaje está más cerca. Los hombres se distribuyen entre las fajas de edad, con un 25% en el rango de 0 a 10 años, con un 23% en el rango de 21-30 y 20 % en el rango de 31 a 40 años; ya las mujeres se concentran en el grupo de edad de 0 a 10, con alrededor el 40%, seguido por el rango de 21 a 30 años, con 19% y el rango de 31

22 Alves, p. 208.

a 40 años, con un 14%. La comparación de las cantidades, con el primer balance de la edad y desequilibrio en el otro, aumenta el porcentaje de mujeres en el rango de 0 a 10, que no sirve para indicar que muchas mujeres tienen hijos, pero las mujeres adultas que son menos productivas. La cantidad de hombres y de mujeres en el rango de 0 a 10 es más equilibrada, pues es el resultado de la reproducción natural. En otras fajas de edad, es el mercado de trabajo que determina la tendencia de más de hombres. Es interesante notar que estamos tratando inmigrantes en reflujo, sin embargo ese resultado puede ser justificado tanto como reflejo de un movimiento originario de venida a Brasil, que tenía también este perfil, como también puede ser justificado por las nuevas demandas en la reemigración y en el regreso.

Cuadro 5 - Inmigrantes en reflujo por el puerto de Santos según franjas de edades y sexo, 1908

Franjas de edades	Masculino	%	Femenino	%	s/i	Total	%
0-10	4.538	25,9	3.739	40,9	36	8.313	31,0
11-20	1.465	8,4	904	9,8	15	2.384	8,9
21-30	4.141	23,6	1.770	19,2	20	5.931	22,1
31-40	3.557	20,3	1.312	14,2	20	4.889	18,2
41-50	2.194	12,5	848	9,2	8	3.050	11,4
51-60	1.088	6,2	413	4,5	7	1.508	5,6
61-70	288	1,6	118	1,3	3	409	1,5
71-80	48	0,3	27	0,3	0	75	0,3
81-100	9	0,1	5	0,1	0	14	0,1
s/i	189	1,1	72	0,8	9	270	1,0
Total	17.517	100	9.208	100	118	26.843	100

Obs.: s/i significa sin información.

Fuente: Lista de bordo de saída de imigrantes do Porto de Santos, passageiros de 3ª classe, Acervo do Memorial do Imigrante.

Es el alto porcentaje del total de inmigrantes de 0 a 10 años, alrededor del 31%, la reducción de los próximos años de edad, de 11 a 20 años, alrededor del 8%, y aumentando de nuevo en el rango de 21 a 30 años, 22%. De esa edad en adelante, el porcentaje de inmigrantes se está reduciendo: de 31 a 40 (18,2%), 41 a 50 años (11,4%), de 51 a 60 años (5,6%) y de 61 a 100 (1,5%). La concentración en la primera faja y la segunda caída más probable es el resultado de la recién formada familia. Que se puede ver por de los jefes y cónyuges, que se concentra entre el 20 y 40 años con aproximadamente el 60% (cuadro 5). Posiblemente

estos niños de 0 a 10, nació en Brasil, y la forma en que están vinculados y dependientes de familia, que no están directamente sujetos a las directrices económicas que favorecen el desplazamiento de los hombres, por lo tanto, las niñas tienen un movimiento más significativo de la inmigración.

Las informaciones sobre los niños que se plantea la pregunta por el lugar de nacimiento de los inmigrantes al reflujo de 0 a 10 años. A pesar de informar a las listas de bordo de los niños con nacionalidad extranjera, puede ser una estrategia destinada a facilitar la burocracia y el desplazamiento. Entre ellos, hay un predominio en la parte baja menores de edad y el natural equilibrio entre los sexos, mientras que en otras fajas de edad, existe una preponderancia de hombres, posiblemente, por una mayor predisposición a trabajar y la preferencia del contratante. El equilibrio de los géneros significa que no se vieron afectados por la tendencia del mercado de trabajo y el índice de niños que no completado un año de edad, alrededor del 6% del total de reflujo, lo que indica que, probablemente, nació en Brasil, pues el viaje es largo y costoso. El otro 0 a 10 años, no se puede decir que todos ellos son hijos de extranjeros nacidos en Brasil, pero no es posible decir que nacido en el extranjero fuera de Brasil, debido a que esas familias pueden tener en este país desde hace varios años. Probablemente, hay una distribución entre las dos condiciones, lo cual es importante, pues el rango de 0 a 10 años representa el 31% del total de inmigrantes al reflujo.

La participación de la mujer como fuerza de trabajo

La economía de São Paulo durante finales del siglo XIX y principios del siglo XX giró en torno a la cafetería, que se destina a los trabajadores migrantes. La conclusión de que la mano de obra inmigrante de este periodo fue destinada el trabajo agrícola, se oculta la información importante: cerca de 25% de los inmigrantes están ocupados por las actividades urbanas y otro porcentaje significativo no tiene una clara indicación de las actividades. Por lo tanto, los inmigrantes de la época contribuyeron a formación de mano de obra tanto en el campo y en la ciudad. La variedad de las ocupaciones son reflejo de la fuerza de los movimientos de inmigración, pero también es lo que demuestra que la agricultura, que sigue siendo predominante, no puede ser la única referencia a la mano de obra inmigrante. Si la inmigración subsidiada predominó en Brasil en ese período, como demuestra la historiografía, y si ese inmigrante vino naturalmente para trabajar en el campo, el reflujo con la indicación expresiva de otras ocupaciones

muestra que la parte de inmigrantes no se adaptan al campo y se fue a través de una experiencia en la ciudad. En este conjunto de actividades encontramos que las mujeres trabajan principalmente en la agricultura y la prestación de los servicios domésticos, actividades que corresponden en la época de baja calificación y remuneración. Sin embargo, es la inclusión de las mujeres inmigrantes en el mercado de trabajo. Declarándose sin ocupación más o menos el 10% de las mujeres.

Cuadro 6 - Actividades profesionales de los inmigrantes en reflujos por el puerto de Santos según el sexo, 1908

Actividades profesionales	Masculino	%	Femenino	%	s/i	%	Total	%
Agricultura	7171	40,9	4064	44,1	14	11,9	11249	41,9
Servicio y comercio	2786	15,9	1164	12,6	33	28,5	3983	14,9
Industria	2169	12,4	243	2,6	10	8,5	2422	9,0
Servicios domésticos	151	0,9	619	6,7	4	3,4	774	2,9
Actividades artísticas	173	1,0	43	0,5	2	1,7	218	0,8
Actividades del mar	23	0,1	2	0,0	5	4,2	30	0,1
Actividades religiosas	8	0,0	3	0,0	-	-	11	0,0
Transporte	10	0,1	-	-	-	-	10	0,0
Funcionarios públicos	3	0,0	-	-	-	-	3	0,0
Mineral	2	0,0	-	-	-	-	2	0,0
Otros	3504	20,0	1286	14,0	14	11,9	4804	17,9
Sin actividad	843	4,8	853	9,3	18	15,3	1714	6,4
Sin información	674	3,8	931	10,1	18	15,3	1623	6,1
Total	17517	100	9208	100	118	100	26843	100

Obs.: s/i significa sin información

Otros, son profesiones que no se encuadraban en las actividades relacionadas arriba, lo que presentaban indicaciones genéricas como trabajo o trabajador.

Fuente: Lista de bordo de saída de imigrantes do Porto de Santos, passageiros de 3ª classe. Acervo do Memorial do Imigrante.

Las ocupaciones se agrupan teniendo en cuenta las actividades típicas de cualquier empresa, tales como la agricultura, la industria, el comercio y los servicios (véase el cuadro 6). Otras indicaciones generales se agruparon por separado. Vincular las actividades profesionales de los inmigrantes a reflujos, se destacaron las actividades relacionadas con la agricultura, tanto para hombres como para mujeres. Luego vino la participación de profesionales de las actividades relacionadas con los servicios y el comercio, con el 14,9% del total de reflujos y, a continuación, aquellos que podrían no encajar en las divisiones establecidas en torno a 17,9%, pero que podría considerarse como trabajadores los trabajadores urbanos

y rurales, porque como un “trabajo” o “vivir de su trabajo.” Estas actividades profesionales se presentan en la producción y el empleo que puede ser aprendida y adoptada en São Paulo, siendo imposible completar la documentación se adquiere por la profesión o en Brasil tienen el país de origen.

Muestra en el cuadro 6, que difieren según el sexo, que los hombres y las mujeres predominan en el reflujo dedicaba a la agricultura. Entonces vino para los hombres quienes se dedican a los servicios y el comercio con 15,9% y, a continuación, la industria con el 12,4%, mientras que entre las mujeres, son aquellos dedicados a los servicios y el comercio, en torno a del 12,6% y, a diferencia de los hombres, las dedicadas a los servicios domésticos, alrededor de un 6%, de los cuales sólo el 2,6% trabajaba en la industria del sector. Los servicios que ocupaban la mayoría de las mujeres de las clases trabajadoras eran una extensión de las actividades domésticas, como la costura, lavar y cocinar. También hay un destaque para los que han trabajado como comerciantes en las calles de las ciudades.

Estas cifras para las mujeres que trabajaban en la industria son preocupadas por un porcentaje tan bajo, ya que este sector tenía un gran uso de mano de obra de las mujeres. En el hilado y tejido en las industrias de Sao Paulo se empleo las mujeres y niñas, adolescentes y niños de las clases trabajadoras, en su mayoría de origen italiano. La respuesta puede ser los bajos salarios que hacen que sea difícil para volver. Es posible que la composición de los ingresos de la familia, los ingresos de los hombres ligados a compensar a estas mujeres en la residencia en Brasil.

La referencia al trabajo femenino y de menores era de todo exacta, en virtud al elevado número de mujeres, y niños de los nueve años en adelante (pero a veces, también de cinco que trabajaban de 12 a 13 horas por día, incluso por la noche, en las fabricas del país (...)) La divulgación y utilización de la mano de obra de niños y de mujeres respondía a un claro proyecto para achatar el nivel general de los sueldos, los cuales, de hecho se mantuvieron bajos, sobrepasando un poco a los agrícolas, que a propósito pasaron por un proceso gradual de disminución en términos reales, hasta el punto de que el poder de adquisición de la clase obrera en 1919 fue, probablemente, inferior al del período de 1887-1890. En 1908, el sueldo medio en la industria de São Paulo era de 4 a 6.000 reis por día, y en 1920, cerca de 4.000, que sólo alcanzaba para compras de medio kilo de arroz, macarrón, grasa de cerdo, azúcar y café. En 1919, el presupuesto de una

familia de siete personas en Río de Janeiro era cuatro veces mayor que el sueldo medio de un trabajador de São Paulo²³.

En cuanto a los inmigrantes que figuran sin ocupación y sin información, el cuadro 6 se presenta una mayor presencia de las mujeres, con 19,4%, contra 8,6% de los hombres. Son mujeres que no fueron absorbidos por el mercado de trabajo y se ocupó principalmente de las actividades domésticas en las familias numerosas. Este universo de información con y sin ocupación también incluye a los niños fuera de la edad de trabajar.

Las mujeres generalmente se ven sólo en los servicios domésticos, pero podemos ver que caen dentro de ese rango de escenarios de las ocupaciones en el Estado de São Paulo. Contribuido, ya sea en el espacio doméstico, el campo o ciudad, o no lograr un resultado satisfactorio en el proceso de inmigración y volver a la patria con un montón deseado.

Conclusión

El enfoque sobre el papel de la mujer en la inmigración todavía no ha agotado, y amplias oportunidades para la investigación temática que, como el análisis de su relación con la sociedad de origen, en el mundo del trabajo, su vida y su relación con otros inmigrantes o de las comunidades nativas, etc. A cambio, deben también han participado en las decisiones y las motivaciones del grupo familiar. Alves se presenta la cuestión de género para el período comprendido entre el portugués, con la condición de inferioridad de la mujer.

Se puede decir, que la práctica de los pasaportes familiares oculta de cierto modo una componente femenina integrada y da un relieve de las situaciones en que las mujeres partían independientes y desprotegidas. Así una gran parte del sexo femenino partía ligada a la documentación del familiar más responsable o mayor (el marido, el padre, el tío, el hermano). Este pormenor burocrático se extendía también a otras situaciones como a la de niños o la de los adolescentes y ancianos. Con el pasar del tiempo, la facilidad de transportes, los incentivos a la inmigración familiar por parte de Brasil, la baja del cambio brasileño produjo una erosión en el envío de las remesas para la familia, la emigración familiar va

23 Trento, p. 210.

umentando. La creciente participación femenina que se verificará tiene que ver con la ampliación de este tipo de emigración²⁴.

Sin embargo, el estudio indica algunas limitaciones de la condición femenina en el movimiento de inmigración. Es su importancia en la familia, es su inclusión en el mercado laboral, es decir, la opción para impulsar la economía nacional a la inmigración como una familia y, por tanto, la necesidad de presencia femenina en el establecimiento de los inmigrantes en su conjunto.

Bibliografía

ALVES, Jorge Fernandes. *Os Brasileiros, Emigração e Retorno no Porto Oitocentista*. Porto: Faculdade de Letras da UP (Universidade do Porto), 1993.

ALVIM, Zuleika. *Brava gente! Os italianos em São Paulo, 1870-1920*. São Paulo: Brasiliense, 1986.

ALVIM, Zuleika. “Imigrantes: a vida primada dos pobres no campo”, en: Fernando A. Novais, *História da vida privada no Brasil República*. São Paulo: Companhia das Letras, vol. 3, 1998. pags. 215-287.

Anuário Estatístico de São Paulo (Brasil) de 1919. Movimento da População e Estatística Moral. São Paulo: Repartição de Estatística e Arquivo do Estado, vol I, 1923.

Arquivo do Estado de São Paulo. Fundo da Secretaria de Agricultura e Abastecimento. Movimentos Migratórios, 1890 a 1911.

Arquivo do Memorial do Imigrante. Lista de bordo de saída de imigrantes do Porto de Santos, passageiros de 3ª classe, 1908.

BASSANEZI, Maria Sílvia C. Beozzo. *Família e Imigração Internacional no Brasil*. São Paulo: CEDHAL (Centro de Estudos de Demografia Histórica da América Latina), 1996.

BASSANEZI, Maria Sílvia C. Beozzo. “Família e imigração internacional no Brasil”. *Estudos de História*, Franca, v. 6, n° 2, pp. 163-191, 1999.

CÁNOVAS, Marília D. Klaumann. *Hambre de Tierra: imigrantes espanhóis na cafeicultura paulista, 1880-1930*. São Paulo: Lazuli Editora, 2005.

FAUSTO, Boris. *Historiografia da imigração para São Paulo*. São Paulo: Editora Sumaré/FAPESP, 1991.

FRUTUOSO, Maria Suzel Gil. *Emigração Portuguesa e sua influência no Brasil: o caso de Santos – 1850 a 1950*. São Paulo: FFLCH-USP, 1989.

24 Alves, p. 209.

- HOLLOWAY, Thomas H. *Imigrantes para o café*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1984.
- HUTTER, Lucy Maffei. “A imigração italiana: aspectos gerais do processo imigratório”. *Revista do Instituto de Estudos Brasileiros*, vol. 27, 1987, págs. 59-73.
- KLEIN, Herbert S. *A Imigração Espanhola no Brasil*. São Paulo: Sumaré/FAPESP, v. 5, 1994.
- LEITE, J. Costa. “Emigração portuguesa: a lei e os números (1855-1914)”. *Análise Social*, Lisboa: Universidade de Lisboa, vol. XXIII, n.º. 97, págs. 463-480, 3ª série, 1987.
- LOBO, Eulália Maria Lahmeyer. *Imigração portuguesa no Brasil*. São Paulo: Hucitec, 2001.
- MARTINS, José de Souza. “A imigração espanhola para o Brasil e a formação da força-de-trabalho na economia cafeeira: 1880-1930”. *Revista de História*. São Paulo: USP, n.º 121, págs. 5-26, ago./dez. 1989.
- MOURA, E. B. B. *Mulheres e menores no trabalho industrial: os fatores sexo e idade na dinâmica do capital*. Petrópolis: Vozes, 1982.
- MOURA, E. B. B. *O processo de imigração em São Paulo nas primeiras décadas republicanas: questões em aberto*. São Paulo: CEDHAL, 1996.
- ROCHA, Ilana Peliciari. *Imigração Internacional em São Paulo: Retorno e Reemigração, 1890-1920*. São Paulo: Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas (USP), 2007.
- SCOTT, A. S. V. *As duas faces da imigração portuguesa para o Brasil (décadas de 1820-1930)*. Portugal: Oceanos, v. 44, p. 126-142, 2000.
- Seminário Internacional Fazendo Gênero 7: Gênero e Preconceitos. Universidade Federal de Santa Catarina, 2006. <http://www.fazendogenero7.ufsc.br>
- Seminário Internacional Fazendo Gênero 8: Corpo, Violência e Poder. Universidade Federal de Santa Catarina, 2008. <http://www.fazendogenero8.ufsc.br>
- TRENTO, Ângelo. *Do outro lado do Atlântico – um século de imigração italiana no Brasil*. São Paulo: Nobel, 1989.
- VILA, Pilar Gagiao. “A mulher na Emigração”. en: Jorge Fernandes Alves. *Os “brasileiros” da emigração*. Vila Nova de Famalicão: Câmara Municipal de Vila Nova de Famalicão, págs. 28-43, 1998.